

ARKUSZ SPISOWY OSÓB - TŁUMACZENIE FORMULARZA SPISOWEGO
Dane proszę wypełnić w oryginalnym formularzu w języku czeskim!!!



Spis ludności, domów i mieszkań w 2011 roku jest przeprowadzany na podstawie ustawy nr 296/2009 Dz U. Czeski Urząd Statystyczny zwraca się do Państwa z prośbą o współpracę w postaci wypełnienia danych w formularzach spisowych, ewentualnie w formie kontroli wstępnie wypełnionych danych. Obowiązujące przepisy zapewniają ochronę danych indywidualnych i osobistych. Dane te będą wykorzystane wyłącznie w celach statystycznych.

Wypełnia Rachmistrz	IDENTYFIKACJA	Numer mieszkania	IDOB	Numer domu	Nr. porządkowy budynku	Wypełnia Rachmistrz
	Powiat				Kod powiatu	
	Miejscowość				Kod pocztowy	
	Dzielnica				Okręg spis.	
	Ulica				Nr.orientacyjny	

PRZED WYPEŁNIENIEM FORMULARZA PROSZĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI ORAZ ZAŁĄCZONYMI OBJAŚNIENIAMI

Formularz proszę wypełnić czarnym lub niebieskim długopisem

Z podanych opcji proszę wybrać zawsze **tylko jedną odpowiedź**, o ile nie zostało wymienionych kilka opcji.

Wybraną odpowiedź należy oznaczyć **X**; wadliwie oznaczone pole całe przekreślić **■** i oznaczyć właściwie **X**. Tekst oraz dane liczbowe proszę wpisać do określonych pól według wzoru. Błędnie wpisane dane należy przekreślić, a właściwą informację wpisać w wolne miejsce obok odpowiedniego pytania.

Wzory wypełniania: **X**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A	Á	Ě	B	C	Č	D	Ď	E	É	F	G	H	I	Í	J	K	L	Ĺ	M	N	Ň
O	Ó	Ů	Ů	P	Q	R	Ř	S	Š	T	Ť	U	Ú	Ů	V	W	X	Y	Ý	Z	Ž

Nazwisko	
Imię	
1. PESEL	2. Data urodzenia
/ /	→ / /
<i>W końcówce trzycyfrowej ostatnie pole należy zostawić puste.</i>	dzień / miesiąc / rok
	3. Płeć
	→ mężczyzna kobieta
4. Obywatelstwo	RCz inne w przypadku innego obywatelstwa należy podać nazwę państwa ↓ bez obywatelstwa
5. Miejsce zamieszkania w momencie spisu (26. 03. 2011) <i>Proszę podać, czy miejsce faktycznego zamieszkania, gdzie jest Pan(i) członkiem gospodarstwa domowego (bez względu na miejsce stałego pobytu) znajduje się:</i>	
powiat	pod adresem wymienionym w nagłówku formularza w innym miejscu Republiki Czeskiej proszę podać dokładny adres ↓
miejscowość	
nr hipoteczny	dzielnica
nr orientacyjny	ulica
w innym kraju proszę podać nazwę →	
6. Miejsce zamieszkania rok przed spisem (26.03.2010 r) <i>Podadzą osoby urodzone do 26. 3. 2010 włącznie</i>	
powiat	w miejscowości wymienionej w nagłówku formularza w innym miejscu Republiki Czeskiej proszę podać gdzie ↓
miejscowość	
w innym kraju proszę podać nazwę →	
7. Miejsce zamieszkania matki w momencie narodzenia <i>Proszę podać, czy miejsce zamieszkania Pana(i) matki w momencie Pana(i) narodzenia było:</i>	
powiat	w miejscowości wymienionej w nagłówku formularza w innym miejscu Republiki Czeskiej proszę podać gdzie ↓
miejscowość	
w innym kraju proszę podać nazwę →	
8. Stan rodzinny	nieżonaty/niezamężna żonaty/zamężna rozwiedziony/rozwiedziona wdowiec/ wdowa
9. Zarejestrowany związek partnerski (osób tej samej płci)	istniejący ustał na mocy decyzji ustał - śmierć partnera/ki
10. Język ojczysty <i>Można wymienić dwa języki.</i>	czeski słowacki romski polski niemiecki język migowy
inny proszę wymienić jaki →	

PROSZĘ ODWRÓCIĆ I WYPEŁNIĆ 2 STRONĘ FORMULARZA



11. Narodowość Wypełnienie nie jest obowiązkowe. Możliwe jest podanie dwóch narodowości.					
12. Wyznanie Wypełnienie nie jest obowiązkowe. Wpisując nazwę kościoła lub wspólnoty wyznaniowej zarejestrowanej w RCz proszę wpisać nazwę zgodnie z objaśnieniami. osoby wierzące – wskazać kościół, wspólnotę wyznaniową proszę wymienić ↓ osoby wierzące – nie przynależące do żadnego kościoła ani wspólnoty wyznaniowej bez wyznania					
13. Najwyższy stopień wykształcenia Wskazują osoby 15-letnie oraz starsze.					
bez wykształcenia	średnie ogólne (z maturą)	licencjat (Bc., BcA.)			
niepełne wykształcenie podstawowe	średnie zawodowe (z maturą)	magisterskie (Ing., MUDr., JUDr., PhDr., Mgr. etc.)			
wykształcenie podstawowe	wykształcenie pomaturalne (ze studium pomaturalnym włącznie)	doktoranckie (Ph.D., ThD., DrSc., CSc.)			
średnie zawodowe (bez matury)	wykształcenie wyższe zawodowe (absolutorium)				
14. Kierunek wykształcenia wskazują osoby z wykształceniem wyższym niż podstawowe (zob. objaśnienia)					
15. Łączna liczba narodzonych żywych dzieci Wskazują wyłącznie kobiety 15-letnie oraz starsze		żadne	jedno	dwoje	więcej → proszę podać liczbę dzieci
16. Liczba narodzonych żywych dzieci w obecnym (ostatnim) małżeństwie Wskazują wyłącznie kobiety zamężne, rozwiedzione lub owdowiałe		żadne	jedno	dwoje	więcej → proszę podać liczbę dzieci
17. Aktywność ekonomiczna					
PRACUJĄCY:	pracownicy, pracodawcy, samozatrudnieni, pomagający	pracujący studenci i uczniowie szkół zawodowych		kobiety na urlopie macierzyńskim (28 lub 37tygodni), jeżeli przed jego rozpoczęciem pracowały pracujący emeryci	
NIEPRACUJĄCY:	szukający pierwszej pracy	pozostali bezrobotni			
NIEAKTYWNI EKONOMICZNIE:	niepracujący emeryci	pozostałe osoby z własnym źródłem utrzymania			
	uczniowie, studenci, ucz. szk. zawodowych	gospodynie domowe, dzieci w wieku przedszkolnym, pozostałe osoby zależne			
Pytania nr 18, 19 i 20 dotyczą pracujących zgodnie z obecnym jak również bezrobotnych wg. ostatniego miejsca pracy. Ekonom. nieaktywni uczniowie, studenci i ucz. szkół zawodowych przejdą do pytania nr 21. Poszukujący pierwszego miejsca pracy i pozostali ekonom. nieaktywni nie wypełniają innych pytań.					
18. Zatrudnienie					
19. Status zatrudnienia					
pracownicy	przedsiębiorcy zatrudniający pracowników (pracodawcy)	samozatrudnienie (OSVČ)	pomagający członkowie rodzin		
		członkowie spółdzielni produkcyjnych			
20. Rodzaj działalności gospodarczej Należy podać nazwę zgodnie z główną działalnością pracodawcy (zob. objaśnienia).					
Pytania nr 21, 22, 23 i 24 o dojeździe/dojściu do miejsca pracy lub szkoły wypełniają wyłącznie osoby pracujące oraz uczniowie, studenci i uczniowie szkół zawodowych. Pracujący studenci i ucz. szkół zawodowych wypełniają dane wg dojazdu/dojścia do szkoły.					
21. Miejsce pracy lub edukacji pod identycznym adresem jak w nagłówku formularza w innym miejscu w Republice Czeskiej proszę wymienić gdzie ↓ powiat miejscowość nr h/nr o / ulica w innym kraju proszę wymienić nazwę ↓ praca bez stałego miejsca					
Przy codziennym dojeździe lub dojściu do pracy lub szkoły proszę wymienić:					
22. Środek lokomocji Proszę wymienić środek/środki lokomocji, z których zazwyczaj korzysta Pan(i) w czasie jednej drogi do pracy lub szkoły.					
autobus (oprócz komunikacji miejskiej)	miejska komunikacja publiczna	samochód – współpasażer	pociąg	motor	inny
samochód - kierowca		rower	żaden (wyłącznie pieszo)		
23. Czas trwania dojazdu/dojścia Proszę wymienić, jak długo trwa Pana(i) jedna droga do pracy lub szkoły.					
do 15 min.	15 - 29 min.	30 - 44 min.	45 - 59 min.	60 - 89 min.	90 min. i powyżej
Proszę podać jak często dojeżdża Pan(i) z miejscowości zamieszkania do miejscowości – miejsca pracy:					
24. Frekwencja dojazdu do miejsca pracy lub edukacji	codziennie	1 raz w tyg.	1 - 2x w miesiącu	inna	